



災害時外国人サポーター養成講座について

災害時における外国人支援についての講義や、避難所における「災害多言語支援センター」（災害時における外国人窓口）の開設・運営などの訓練を通じて、災害時に外国人住民を支援するためのボランティアを養成するとともに、今後の関係者とのネットワークづくりを進め、災害時への備えの充実を図ります。

本講座は、千葉県主催で平成23年に市原市で開催されて以来、毎年同時期に開催され、今回で6度目の開催となります。東葛6市では松戸市が初めての開催となります。

1. 日 時

災害時ボランティア（日本人）

平成29年1月28日（土曜日）13時～16時45分

平成29年2月4日（土曜日）10時～17時

在住外国人

平成29年2月4日（土曜日）12時15分～17時

2. 会 場

松戸市民会館（全日程）

3. 参加費 無 料

4. 参加予定者

災害時ボランティア（日本人） 約20名（2日間）

在住外国人 約30名（2日目の途中から参加）

5. 主 催

千葉県、松戸市、（公財）松戸市市国際交流協会、

（公財）ちば国際コンベンションビューロー



6. プログラム

(1) 災害時ボランティア（日本人）向け（講義、グループワーク形式）

【1日目】平成29年1月28日（土）301 会議室

- ・ 主催者あいさつ
- ・ 講義①「災害時に外国人が直面する課題とボランティアの役割り」
- ・ 講義②「多言語支援センターでの活動」
- ・ グループワーク「災害発生！あなたならどうする」

【2日目】平成29年2月4日（土）201 会議室・202 会議室・301 会議室

- ・ プログラム説明
- ・ 講義「災害時の在住外国人への情報提供とやさしい日本語」
- ・ グループワーク
 - 多言語支援センターの設置
 - 避難所巡回訓練の準備
- ・ 避難所巡回訓練（被災外国人との情報共有、情報整理など）
- ・ 振り返りとまとめ

〔 2日目の訓練には、午後から外国人住民の方々が参加し、災害にあったら何をすべきかについて受講します。 〕

※昼食は各自でご用意いただきます。

(2) 在住外国人向け

【2日目】平成29年2月4日（土）201 会議室・202 会議室

- ・ 被災体験「防災非常食を食べてみよう」
講義「地震災害に対する備えについて」
 - 【視聴による講義】
家具の転倒防止等のDVD視聴
 - 【講演による講義】
地震災害に備える事前行動について等
- ・ 避難所巡回訓練に備えて演技指導
- ・ 避難所巡回訓練（被災外国人との情報共有、情報整理など）
- ・ 振り返りとまとめ
- ・ AED 指導・体験

【問い合わせ先】

経済振興部文化観光国際課 ☎047-366-7327

災害時サポーター養成講座

災害時、もし避難所で日本語が話せない人がいたら、どのように接しますか？
今回の講座では 講義と訓練を通じて、日本語がわからない外国人に対して
どなたでもサポートできるスキルが身につきます。

日時： 1日目 平成29年1月28日(土) 13:00～16:45 (12:30 受付開始)
2日目 平成29年2月4日(土) 10:00～17:00 (9:30 受付開始)

会場： 松戸市民会館 1日目> 301 会議室
2日目> 201・202・301 会議室

募集： 日本人災害時ボランティア 20名 **参加無料！**

内容：

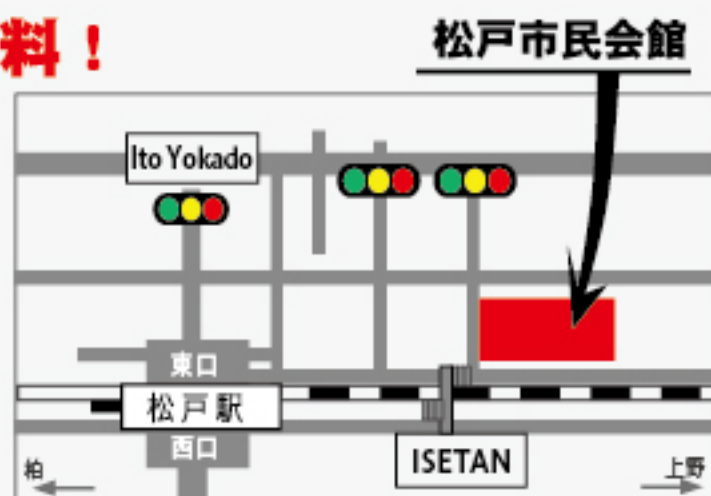
【1日目】

講義①「災害時に外国人が直面する課題とボランティアの役割」
講義②「多言語支援センターでの活動」
グループワーク「災害発生！あなたならどうする」

途中休憩有

【2日目】

講義「災害時の在住外国人への情報提供とやさしい日本語」
グループワーク ①「多言語支援センターの設置」 ②「避難所巡回訓練の準備」
昼食随時（各自ご用意ください）
避難所巡回訓練（外国人住民の方も参加します）



常磐線「松戸駅」東口徒歩7分
(松戸市松戸1389番地の1)

申し込み / お問い合わせ：

松戸市役所 文化観光国際課までお電話ください 047 (366) 7327



2017
1/28&2/4
土曜日

がいこくじん

外国人のための

さいがい

じゅんび

きょうしつ

災害準備教室

もし 大きな地震が 起きたら、どうしますか？ どこに 行きますか？

松戸市では、外国人むけに「災害の時に 必要なことを 学べる教室」を 開きます。

教室では、英語と中国語での 案内も あります。

お金は かかりません。 お昼ごはんは、非常食を 食べられます。

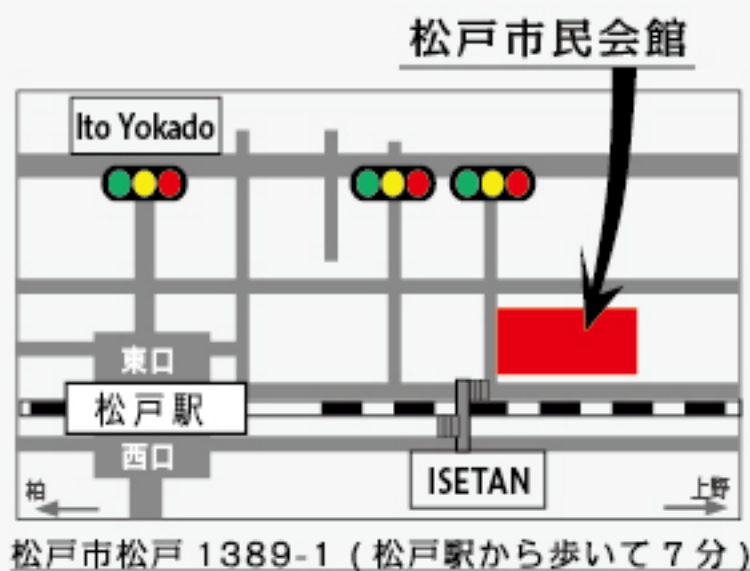
申し込みを するには、英語か中国語か日本語で、文化観光国際課に 電話を かけてください。

日時：2017年2月4日(土) 12:15～17:00 (12:00 受付スタート)

場所：松戸 市民会館 201・202 会議室

募集：日本に住んでいる外国人 30人

内容：
- お昼ごはん「非常食を 食べてみよう」
- お話「地震がくる前に できる準備」
- 避難所 経験
- AEDの 使い方



来てくれた人に、お土産プレゼント！

申し込み / 質問：

電話 047 (366) 7327 松戸市役所 文化観光国際課

むりょう
無料!



2017
2/4
SAT